

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) 2011. 10. 20. 1000		15 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arillo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com	
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) TRANSAG - A 1000		16 Referencia Transportista / MATRÍCULA Distancia Km. 1214 Vehículo 1214 Remolque o semirremolque	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) 1000		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) MARTUFI TRASPORTI s.r.l. Via del Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT) Partita I.V.A. n. 02506640594 Iscr. Albo n. LT.6205624V	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) 1000		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍ MISMO NO SE OBLIGA ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART 30 DEL CONVENIO C.M.R. DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.	
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 61143 / 640142		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements	
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 12 CASAS PIEZAS AUTO 1 CASA 1 PIEZAS PRUEBA	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 12	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 12	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 12
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number 12	11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg. 4294,5 kg	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3 13	13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 1-15
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier	14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed	20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:	21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()	23 Firma y sello del porteador / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()	24 Recibo de mercancía / Réception de marchandise / Receipt of goods Lugar / Lieu / Place 05 GIU 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	25 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.